

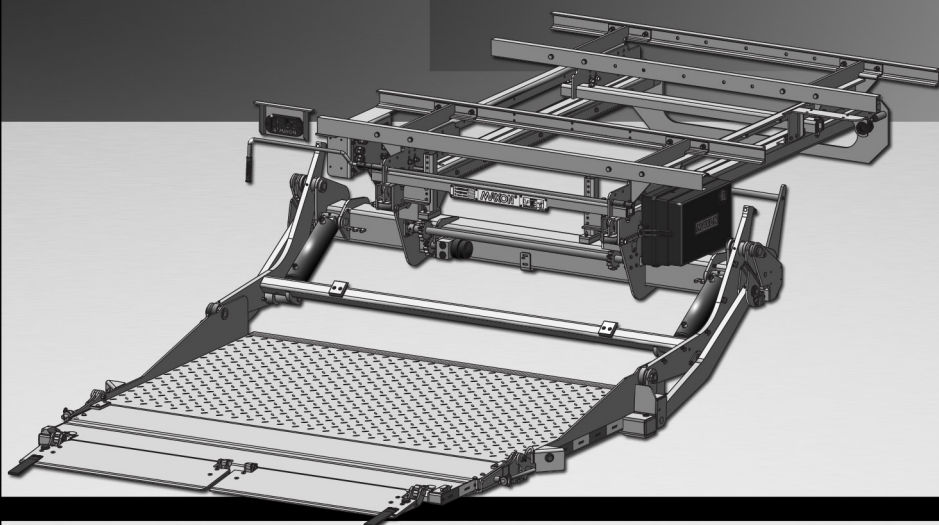
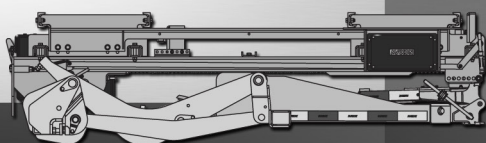
# MAXON®

MF-18-12  
RÉV. B  
MAI 2023

## Série RA

### MANUEL D'UTILISATION

RA-35 et RA-45



© MAXON Lift Corp. 2023

**CONSERVEZ CE MANUEL DANS LA CABINE**

Enregistrez votre hayon en ligne sur [www.maxonlift.com/htm/service/reg.htm](http://www.maxonlift.com/htm/service/reg.htm). Pour obtenir un exemplaire gratuit des autres manuels relatifs à ce modèle de hayon, veuillez consulter notre site web à l'adresse [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com) ou appeler le service clientèle au (800) 227-4116.



# TABLE DES MATIÈRES

<b>SYNTHÈSE DES MODIFICATIONS : MF-18-12, RÉVISION B.....</b>	<b>4</b>
<b>AVERTISSEMENTS.....</b>	<b>5</b>
<b>TERMINOLOGIE DU HAYON .....</b>	<b>7</b>
<b>CONTRÔLES OPÉRATIONNELS QUOTIDIENS</b>	
<b>RECOMMANDÉS.....</b>	<b>8</b>
<b>AUTOCOLLANTS.....</b>	<b>10</b>
<b>CONSEILS POUR LE CHARIOT ÉLEVATEUR.....</b>	<b>14</b>
<b>FONCTIONNEMENT.....</b>	<b>15</b>

## **SYNTHÈSE DES MODIFICATIONS : MF-18-12, RÉVISION B**

<b>PAGE</b>	<b>DESCRIPTION DE LA MODIFICATION</b>
COUVERTURE	RÉV. mise à jour et date de publication. Modèle RA-44 mis à jour en RA-45.
	Modification des illustrations pour les adapter au nouveau visuel.
10	Mise à jour de l'autocollant de capacité avec 2040 kg (N° pièce 220388-05) et de l'autocollant de fonctionnement (N° pièce 283024-05).

## **AVERTISSEMENT**

1. Une utilisation incorrecte de ce hayon peut entraîner des blessures personnelles graves. Consultez les **AVERTISSEMENTS** et les instructions d'utilisation du hayon dans ce manuel. Ne permettez pas à des personnes non formées ou à des enfants de manipuler le hayon. Si vous avez besoin de remplacer un **manuel d'utilisation**, des exemplaires supplémentaires sont disponibles auprès de :

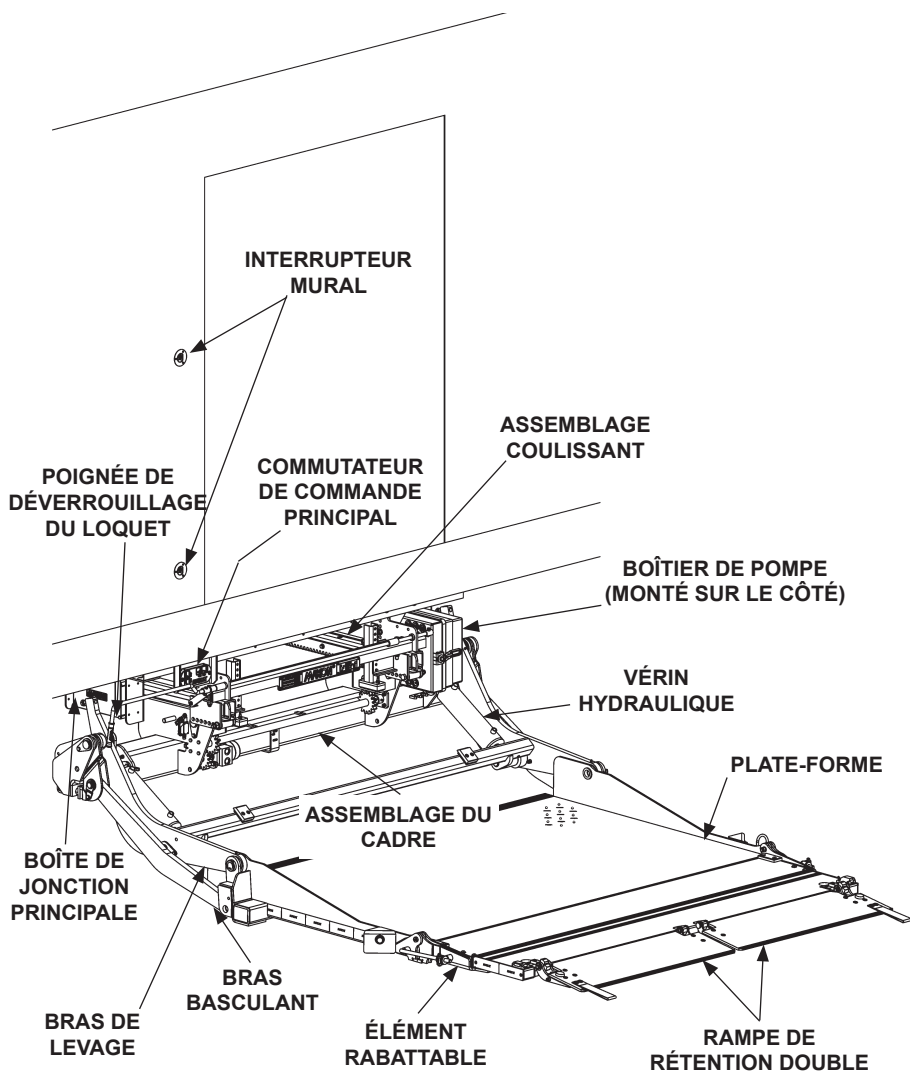
**MAXON Lift Corp.**  
**11921 Slauson Ave**  
**Santa Fe Springs, CA 90670**  
**(800) 227-4116**

**REMARQUE :** Pour obtenir les dernières versions des manuels (et les remplacements), téléchargez les manuels sur le site web de Maxon à l'adresse **[www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com)**.

2. Ne dépassez pas la capacité de charge nominale du hayon, qui est de **1600 kg pour RA-35 et 2040 kg pour RA-45**.
3. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ne se retrouve sous, à l'intérieur ou autour d'une partie du hayon en mouvement ou de ses mécanismes, ou dans une position qui pourrait les piéger entre la plate-forme et le plancher de la carrosserie du camion (ou entre la plate-forme et le sol) lorsque le hayon est manipulé.
4. Faites attention à la sécurité et à l'emplacement des passants et objets situés à proximité lorsque vous manipulez le hayon. Tenez-vous d'un côté de la plate-forme lorsque vous manipulez le hayon. Assurez-vous qu'aucun obstacle n'est présent dans la zone de déplacement du hayon lorsqu'il est actionné.
5. Tenez compte de tous les autocollants d'avertissement et d'instruction joints.
6. Gardez les autocollants propres et lisibles. Faites remplacer les autocollants illisibles ou manquants. **Obtenez des autocollants de remplacement gratuits auprès de Maxon.**
7. **Ne conduisez jamais de chariot élévateur sur la plate-forme du hayon.**
8. Ne déplacez pas le véhicule tant que le hayon n'est pas correctement rangé.
9. **Rangez correctement la plate-forme lorsqu'elle n'est pas utilisée. Les plates-formes sorties pourraient mettre en danger les passants et les véhicules passant à côté.**
10. Un hayon correctement installé fonctionnera en douceur et sera raisonnablement silencieux. Le seul bruit perceptible, pendant le fonctionnement du hayon, provient du bloc d'alimentation lorsque la plate-forme est relevée. Écoutez pour détecter d'éventuels bruits de grattement, de grincement et de blocage et faites corriger le problème avant de continuer à utiliser le hayon.
11. Par-dessus tout, **FAITES PREUVE DE BON SENS** lorsque vous manipulez le hayon.
12. N'utilisez jamais un cellulaire lorsque vous manipulez le hayon.

**CETTE PAGE EST VOLONTAIREMENT VIDE**

# TERMINOLOGIE DU HAYON



# CONTRÔLES OPÉRATIONNELS QUOTIDIENS RECOMMANDÉS

**REMARQUE :** Avant de vérifier le hayon, garez le véhicule sur un sol plat et serrez le frein de stationnement.

**REMARQUE :** Si l'un des contrôles opérationnels suivants révèle un besoin d'entretien ou de réparation du hayon, n'utilisez pas le hayon tant qu'un mécanicien qualifié ne l'a pas entretenu ou réparé.

**Avant de manipuler le hayon, l'opérateur doit effectuer les opérations suivantes :**

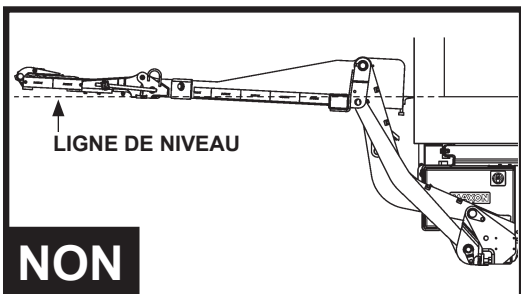
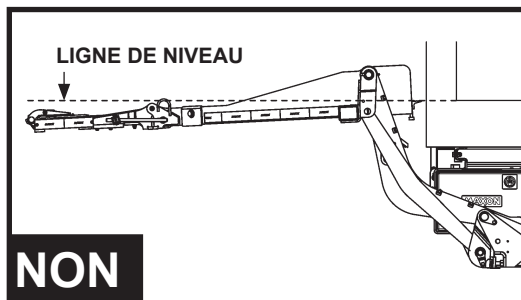
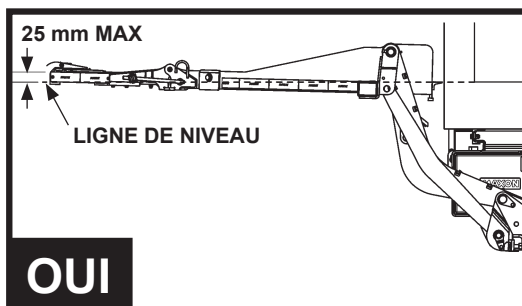
- ☐ Assurez-vous que la batterie est entièrement chargée et que les connexions aux bornes de la batterie sont propres et serrées.
- ☐ Veillez à ce que l'interrupteur de coupure de courant en cabine soit sur **ON**, si le véhicule en est équipé, avant d'utiliser le hayon.
- ☐ Vérifiez visuellement que le couvercle de la pompe est bien fermé et verrouillé et qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de fluide hydraulique dans le boîtier de pompe.
- ☐ Vérifiez visuellement que les commutateurs de commande Entrée/Sortie et Haut/Bas sont en place et qu'ils ne sont pas endommagés.
- ☐ Vérifiez visuellement que les verrous hydrauliques sont en place et qu'ils ne sont pas endommagés.
- ☐ Vérifiez visuellement que tous les autocollants et les bandes réfléchissantes sont en place (cf. les pages **AUTOCOLLANTS**). Assurez-vous par ailleurs que les autocollants et les bandes réfléchissantes sont propres, lisibles et non abîmés.

**Suivez les instructions d'utilisation de ce manuel pour sortir le hayon en position de fonctionnement, abaisser la plate-forme jusqu'au sol et ouvrir l'élément rabattable ou la rampe rabattable (si le véhicule en est équipé). Ouvrez la rampe de rétention si le véhicule en est équipé.**

- ☐ Vérifiez que l'assemblage coulissant, l'assemblage du cadre, les bras de levage et les bras parallèles ne présentent pas de fissures ou de déformations. Assurez-vous également que tous les boulons, les écrous et les broches sont en place et ne sont pas endommagés.
- ☐ Assurez-vous que l'assemblage coulissant, l'assemblage du cadre, les bras de levage et les bras parallèles sont propres (pas d'huile, de débris ou de corrosion).
- ☐ Vérifiez que les vérins hydrauliques ne présentent pas de fuites au niveau des joints et des raccords de tuyaux. Suivez les tuyaux hydrauliques (ou les lignes de retour pour les hayons à descente par gravité) des vérins au boîtier de pompe. Assurez-vous que tous les tuyaux sont connectés aux deux extrémités et qu'ils sont exempts de fissures, de détériorations par frottement ou de fuites de fluide.



- ☐ Avec l'élément rabattable (ou la rampe rabattable) déplié(e) et la plate-forme relevée à hauteur de plancher, vérifiez si la plate-forme est à niveau (**illustration OUI**). Si la plate-forme se présente comme dans l'**illustration OUI**, vous pouvez utiliser le hayon. Si la surface supérieure de la plate-forme est au-dessus ou en dessous de la ligne de niveau comme dans l'**illustration NON**, n'utilisez pas le hayon. (Voir la **REMARQUE** au début des **CONTRÔLES OPÉRATIONNELS QUOTIDIENS**.)



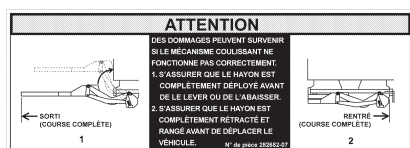
- ☐ Vérifiez que la plate-forme et l'élément rabattable (ou la rampe rabattable) ne présentent pas de fissures, de trous ou de déformations sur la surface de transport de la charge et les plaques latérales. Si le véhicule en est équipé, vérifiez que la rampe de rétention ne présente pas de fissures, de trous ou de déformations. Assurez-vous également que les barres de torsion et les attaches sont en place et bien serrées.
- ☐ Assurez-vous que la plate-forme et les surfaces de chargement de l'élément rabattable sont propres (pas d'huile, de débris ou de corrosion).

**Utilisez les instructions d'utilisation de ce manuel pour manipuler le hayon en un seul cycle sans charge sur la plate-forme. Levez la plate-forme à hauteur de plancher du véhicule. Ensuite, abaissez la plate-forme jusqu'au sol.**

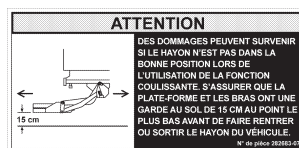
- ☐ Lorsque le hayon est en mouvement, écoutez les bruits inhabituels et recherchez des mouvements « saccadés » ou irréguliers d'un côté ou de l'autre de la plate-forme.

**Si un entretien ou des réparations ne sont pas nécessaires (ou terminés), rangez le hayon conformément aux instructions de fonctionnement décrites dans ce manuel.**

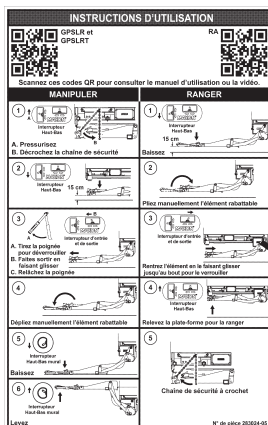
# AUTOCOLLANTS



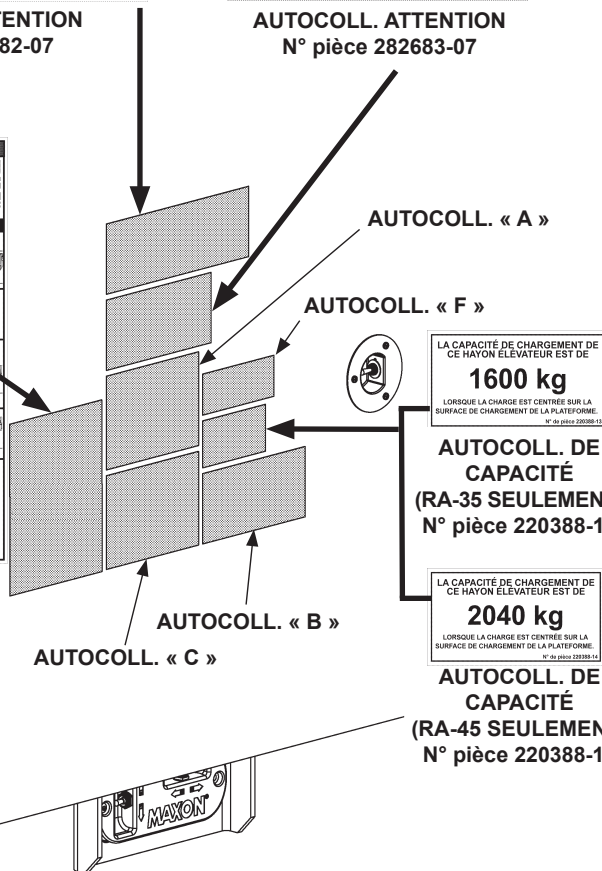
**AUTOCOLL. ATTENTION**  
N° pièce 282682-07



**AUTOCOLL. ATTENTION**  
N° pièce 282683-07



**AUTOCOLL. D'UTILISATION**  
N° pièce 283024-05



**FIG. 10-1**



# ATTENTION

**Toujours rester à bonne distance de la plateforme.**

Numéro de pièce 282522-03 **(E)**



## AVERTISSEMENT

**Veuillez lire cette information attentivement.**

- Une utilisation inappropriée de ce hayon peut occasionner de graves blessures personnelles. Si vous ne possédez pas de copie des consignes d'utilisation, veuillez vous les procurer auprès de votre employeur, de votre distributeur ou de votre locateur avant de tenter d'utiliser le hayon.
- S'il y a des signes d'entretien inadéquat, de dommages sur des pièces essentielles ou des signes que la surface de la plateforme est glissante, ne pas utiliser le hayon élévateur rétractable jusqu'à ce que ces problèmes aient été réglés.
- Si vous utilisez une transpalette à main, assurez-vous qu'elle peut être manoeuvrée en toute sécurité.
- Ne pas opérer un chariot élévateur à fourche sur la plateforme.
- De plus, vous ou votre aide ne devez jamais placer une partie de votre corps en dessous, à l'intérieur ou autour de toute portion en mouvement du hayon ou de ses mécanismes, ou dans une position qui la coincerait entre la plateforme et le sol ou le camion lorsque le hayon sera utilisé.
- Si un aide est sur la plateforme avec vous, assurez-vous tous les deux d'être prudents et de ne pas être en danger d'entrer en contact avec tout objet en mouvement ou pouvant se déplacer.
- **FAIRE PREUVE DE BON SENS.**
- Si déplacer la charge vous semble risquée, ne la levez pas ou ne la déchargez pas.

Pour obtenir une copie gratuite des manuels traitant de ce modèle de hayon élévateur rétractable, veuillez visiter notre site Web [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com) ou communiquez avec un agent du soutien à la clientèle au 1 800 227-4116.

Numéro de pièce 282522-03 **(C)**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Lire les décalques et le mode d'emploi avant d'utiliser le hayon.**

1. Ne pas utiliser le hayon à moins d'avoir reçu une formation adéquate et d'avoir lu les consignes d'utilisation.
2. Soyez certain que le véhicule est correctement retenu par le frein à main, de manière sécuritaire avant d'utiliser le hayon.
3. Toujours examiner le hayon avant de l'utiliser afin de vérifier s'il a besoin d'un entretien ou de réparations. Ne pas utiliser le hayon s'il y a des signes de dommages ou d'entretien inadéquat.
4. Ne pas surcharger.
5. S'assurer que la zone dans laquelle la plateforme sera ouverte et fermée est libre de tout obstacle avant de l'ouvrir ou de la fermer.
6. S'assurer que la zone de la plateforme, y compris la zone à l'intérieur de laquelle les charges peuvent tomber de la plateforme, est dégagée en tout temps lorsque le hayon est utilisé.
7. Ce hayon est conçu pour charger et décharger des cargaisons uniquement. Ne pas utiliser ce hayon pour effectuer d'autres tâches que celles pour lesquelles il a été conçu.

Numéro de pièce 282522-03 **(A)**



## AVERTISSEMENT

**L'utilisation d'un hayon présente des risques d'écrasement et de chute.**

**Garder les mains et les pieds loin des points de pincement.**

**Si vous êtes sur le hayon pendant que le véhicule se déplace, assurez-vous que la charge est stable et que vos pieds sont bien ancrés au sol.**

Numéro de pièce 282522-03 **(B)**

**FEUILLE D'AUTOCOLLANTS**

**N° pièce 282522-03**

**FIG. 11-1**

# AUTOCOLLANTS – suite

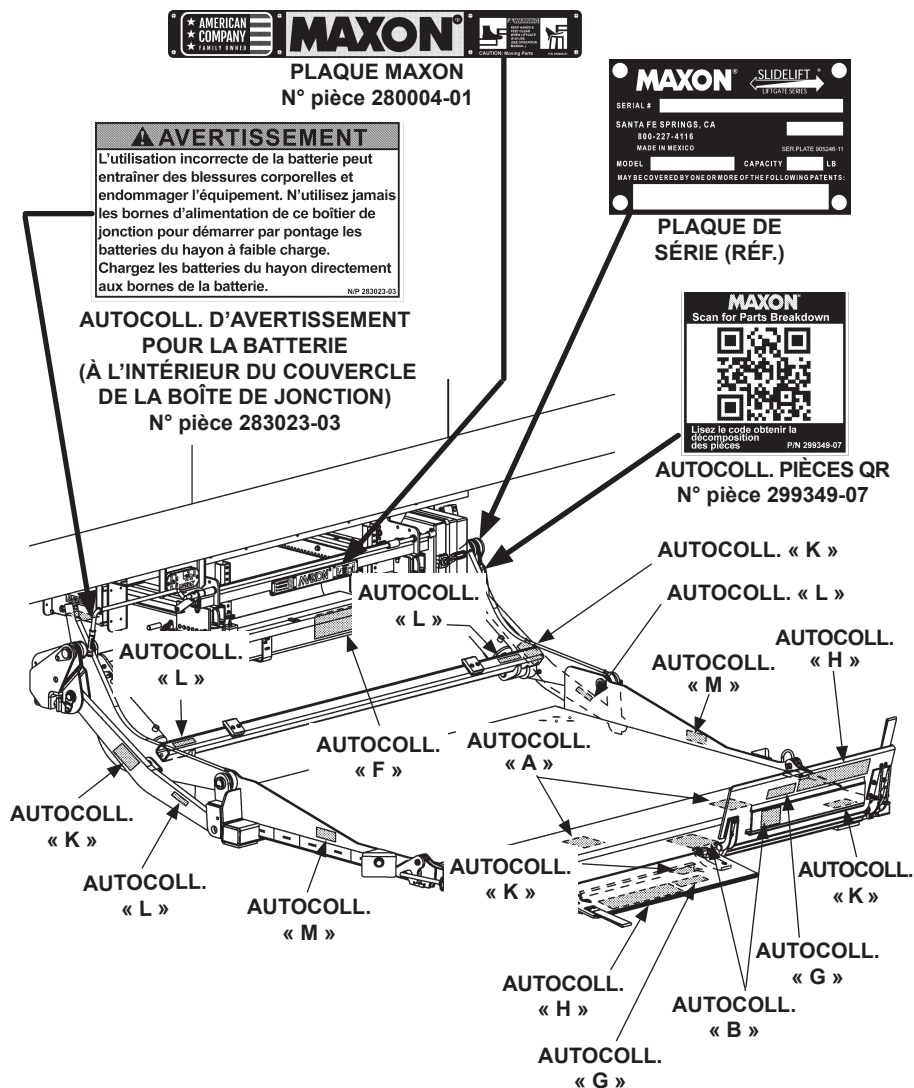
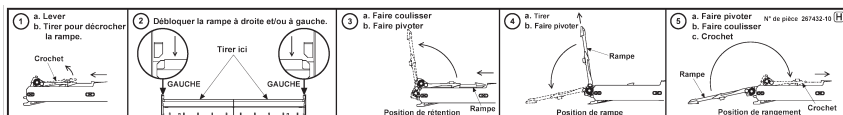


FIG. 12-1



## FEUILLE D'AUTOCOLLANTS

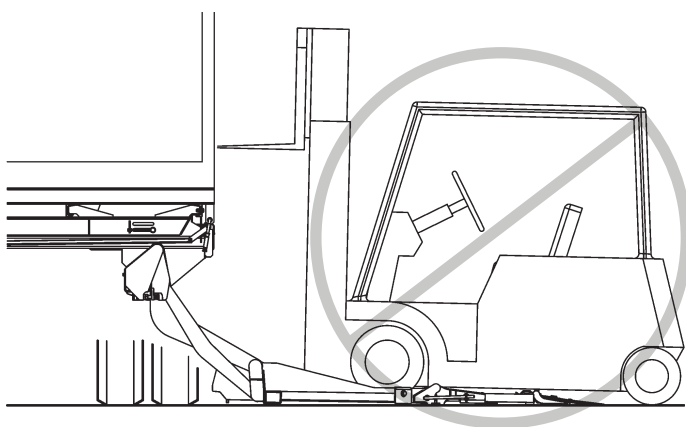
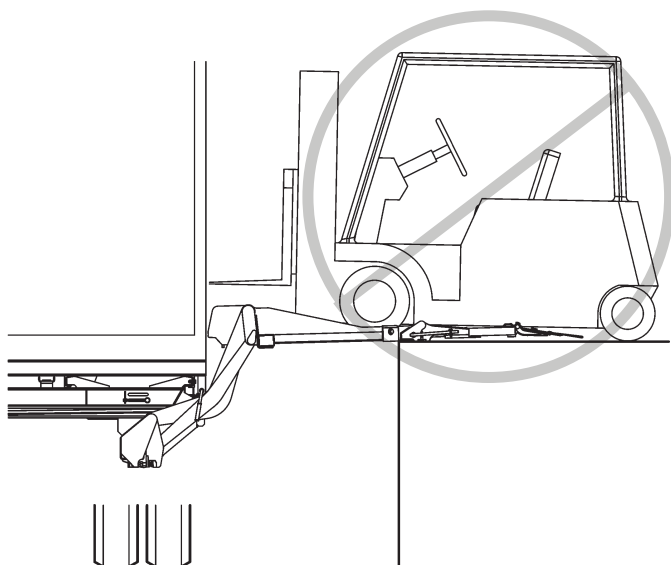
### N° pièce 267432-10

### FIG. 13-1

# CONSEILS POUR LE CHARIOT ÉLEVATEUR

## **AVERTISSEMENT**

**Laissez le chariot élévateur HORS  
de la plate-forme.**



**FIG. 14-1**

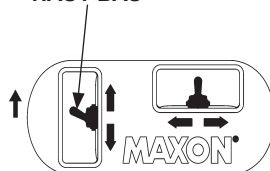
# FONCTIONNEMENT

## ! ATTENTION

Assurez-vous que le hayon est détaché (chaîne enlevée) avant de le déployer pour l'utiliser. Il pourrait en résulter des blessures et un endommagement de l'équipement.

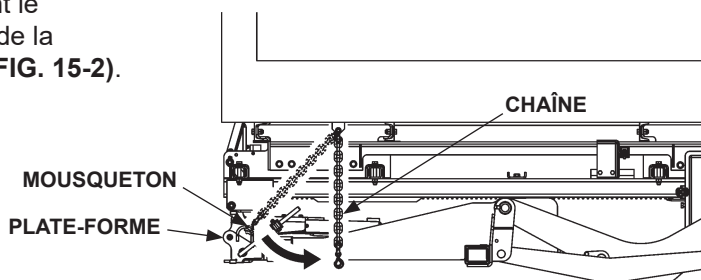
1. Appuyez sur l'interrupteur à bascule **HAUT** (FIG. 15-1) pour détendre la chaîne.

INTERRUPTEUR À BASCULE  
HAUT-BAS



**HAUT**  
FIG. 15-1

2. Détachez le hayon en décrochant le mousqueton de la plate-forme (FIG. 15-2).



**ENLEVER LA CHAÎNE DU HAYON**  
FIG. 15-2

## FONCTIONNEMENT – suite

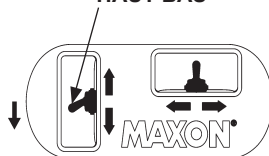
### ATTENTION

Pour éviter d'endommager le hayon et le véhicule, le hayon ne doit pas entrer dans le véhicule ou en sortir si la plate-forme n'est pas à une certaine hauteur. Pour permettre ce mouvement rentrant et sortant, assurez-vous que la plate-forme se trouve à environ 15 cm au-dessus du sol à son point le plus bas.

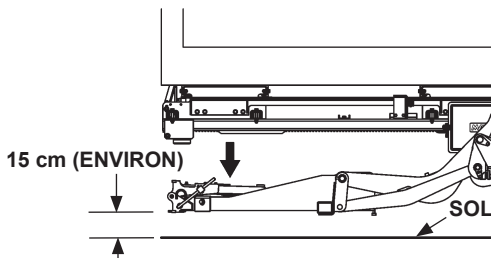
**REMARQUE :** Si nécessaire, relâchez l'interrupteur à bascule pour arrêter le mouvement de la plate-forme.

3. Maintenez l'interrupteur à bascule Haut-Bas en position **BAS** (FIG. 16-1) jusqu'à ce que la plate-forme soit à environ 15 cm du sol (FIG. 16-2).

INTERRUPTEUR À BASCULE  
HAUT-BAS



**BAS**  
**FIG. 16-1**

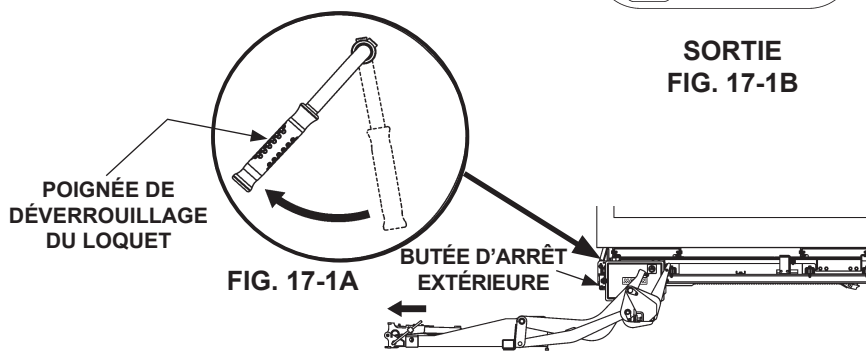


**PLATE-FORME ABAISSÉE À 15 CM  
AU-DESSUS DU SOL**  
**FIG. 16-2**



**REMARQUE :** La plate-forme doit être dégagée du loquet avant que le hayon puisse coulisser et sortir.

4. Tirez la poignée de déverrouillage du loquet vers l'avant (**FIG. 17-1A**). Maintenez ensuite l'interrupteur à bascule Entrée-Sortie en position **SORTIE** (**FIG. 17-1B**), et relâchez la poignée de verrouillage lorsque le hayon se déplace jusqu'aux butées d'arrêt extérieures comme indiqué sur la **FIG. 17-1**.

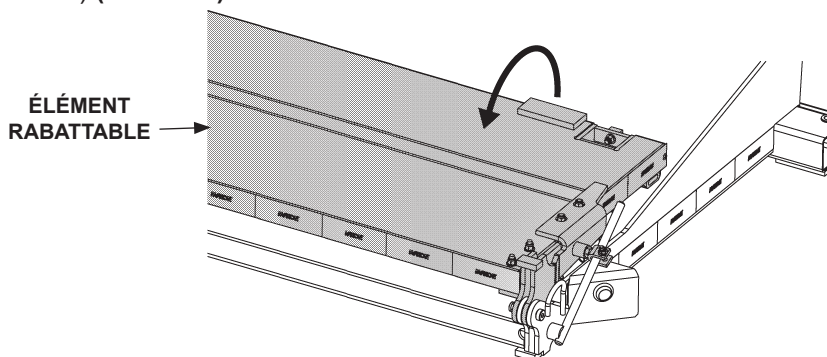


**LE HAYON SE DÉPLACE VERS LES BUTÉES D'ARRÊT EXTÉRIEURES**  
**FIG. 17-1**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**N'actionnez jamais le commutateur de commande lors du dépliage de la plate-forme.**

5. Dépliez l'élément rabattable (si installé) (**FIG. 17-2**).



**DÉPLIER L'ÉLÉMENT RABATTABLE**  
**FIG. 17-2**

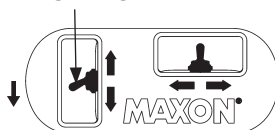
## FONCTIONNEMENT – suite

### ATTENTION

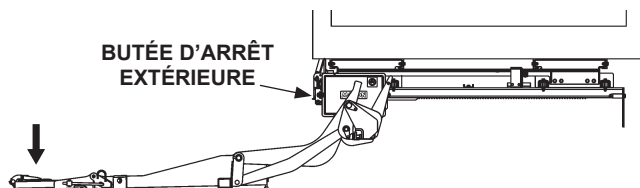
Pour éviter d'endommager le hayon et le véhicule, la plate-forme ne doit pas être relevée à la hauteur de plancher si le hayon n'est pas en position sur les butées d'arrêt extérieures. Pour permettre une montée et une descente complètes, assurez-vous que le hayon se trouve aux butées d'arrêt extérieures.

6. Maintenez l'interrupteur à bascule Haut-Bas en position **BAS** (FIG. 18-1A) pour abaisser la plate-forme jusqu'au niveau du sol (FIG. 18-1).

INTERRUPTEUR À BASCULE  
HAUT-BAS



**BAS**  
FIG. 18-1A

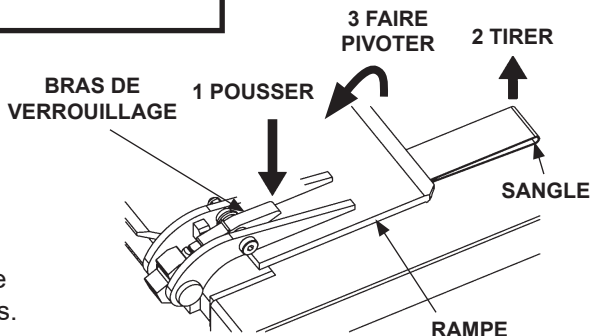


**PLATE-FORME ABAISSÉE AU SOL**  
FIG. 18-1

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, n'actionnez jamais le commutateur de commande lorsque vous déployez l'élément rabattable ou la rampe de rétention.

7. Si le véhicule est équipé d'un élément rabattable et d'une rampe de rétention, déployez la rampe de rétention (FIG. 18-2) en poussant le bras de verrouillage vers le bas. Tirez ensuite la sangle vers le **HAUT** et faites pivoter la rampe vers le **HAUT** (FIG. 18-2).

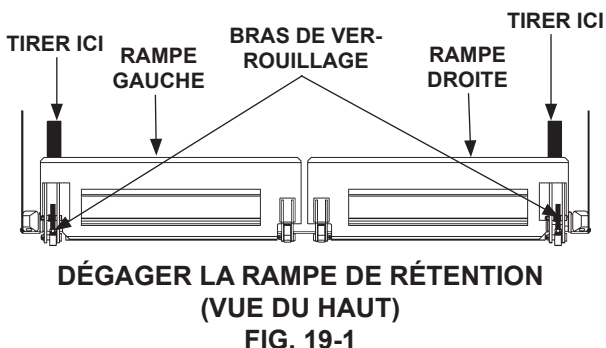


**DÉPLIER LA RAMPE DE RÉTENTION  
(CÔTÉ DROIT MONTRÉ)**  
FIG. 18-2

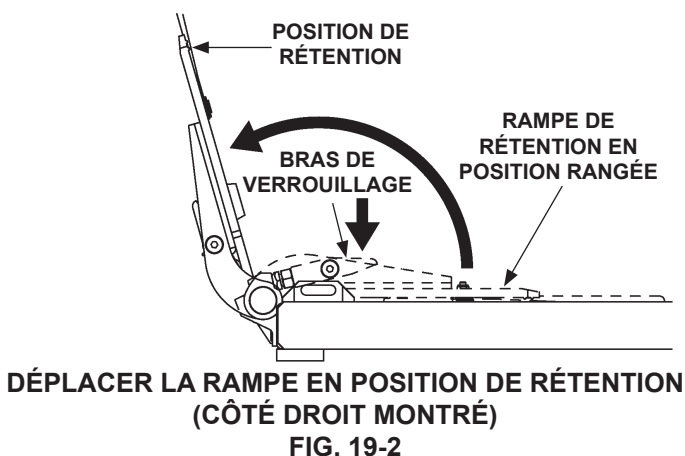
## ATTENTION

Une rampe en position de rétention peut vous faire trébucher lorsque vous l'enjambez. Pour éviter toute blessure, montez sur la plate-forme avant de mettre la rampe en position de rétention.

8. Pour dégager la rampe droite du loquet, poussez le bras de verrouillage vers le bas tout en soulevant la sangle. Tirez ensuite la rampe vers le haut pour la dégager du loquet. Répétez l'opération pour la rampe gauche, le cas échéant (FIG. 19-1).



9. Une fois que la rampe de rétention est dégagée du bras de verrouillage, tirez sur la rampe de rétention pour la mettre en position de rétention (FIG. 19-2). Répétez l'opération pour la rampe gauche, le cas échéant.

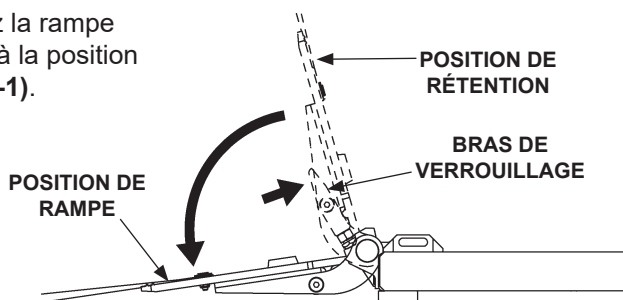


## FONCTIONNEMENT – suite

### ⚠ ATTENTION

Pour éviter les blessures, restez à l'écart de la trajectoire de la rampe de rétention lorsqu'elle se déplace en position de rampe. Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la rampe et restez hors du chemin de la rampe.

10. Poussez le bras de verrouillage et tirez la rampe de rétention jusqu'à la position de rampe (**FIG. 20-1**).



**DÉPLACEMENT EN POSITION DE RAMPE  
(CÔTÉ DROIT MONTRÉ)**

**FIG. 20-1**

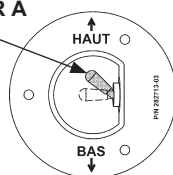
## ⚠ ATTENTION

Pour éviter d'endommager la rampe de rétention, avant de lever ou d'abaisser la plate-forme, la rampe de rétention doit être en position de rétention ou rangée.

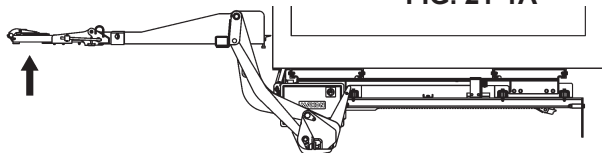
**REMARQUE :** Si nécessaire, relâchez l'interrupteur à bascule pour arrêter le mouvement de la plate-forme.

11. Pour relever la plate-forme à hauteur de plancher (**FIG. 21-1**), maintenez l'interrupteur à bascule Haut-Bas en position **HAUT** (**FIG. 21-1A**).

INTERRUPTEUR À  
BASCOULE  
HAUT-BAS



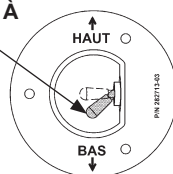
**HAUT**  
**FIG. 21-1A**



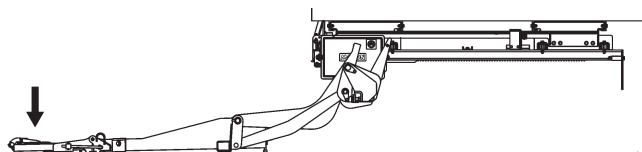
**PLATE-FORME RELEVÉE À HAUTEUR DE PLANCHER**  
**FIG. 21-1**

12. Pour abaisser la plate-forme jusqu'au niveau du sol (**FIG. 21-2**), maintenez l'interrupteur à bascule Haut-Bas en position **BAS** (**FIG. 21-2A**).

INTERRUPTEUR À  
BASCOULE  
HAUT-BAS



**BAS**  
**FIG. 21-2A**



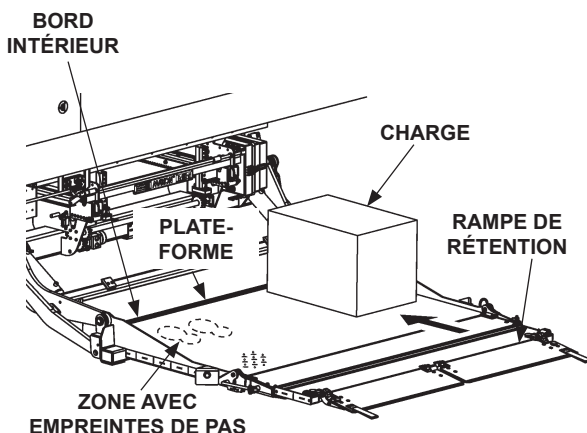
**PLATE-FORME ABAISSÉE AU SOL**  
**FIG. 21-2**

## FONCTIONNEMENT – suite

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une charge ne doit jamais dépasser des bords de la plate-forme. Ne placez pas de charges instables sur la plate-forme et ne permettez pas à la charge de dépasser la capacité de levage du hayon. Lorsque vous vous tenez debout sur la plate-forme, veillez à ce que vos pieds ne dépassent pas du bord intérieur de la plate-forme.

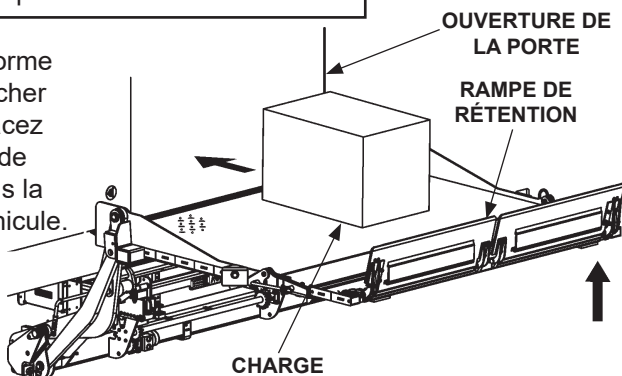
13. Poussez la charge sur la plate-forme (FIG. 22-1). Si le véhicule en est équipé, tournez la rampe de rétention en position de rétention (FIG. 22-2). Placez-vous ensuite dans la zone marquée par les empreintes de pas comme indiqué sur la FIG. 22-1.



**CHARGER LA PLATE-FORME AU NIVEAU DU SOL**  
FIG. 22-1

**REMARQUE :** Assurez-vous que la porte du véhicule est verrouillée en position ouverte avant de relever la plate-forme à hauteur de plancher.

14. Relevez la plate-forme à hauteur de plancher (FIG. 22-2). Déplacez ensuite la charge de la plate-forme dans la carrosserie du véhicule.

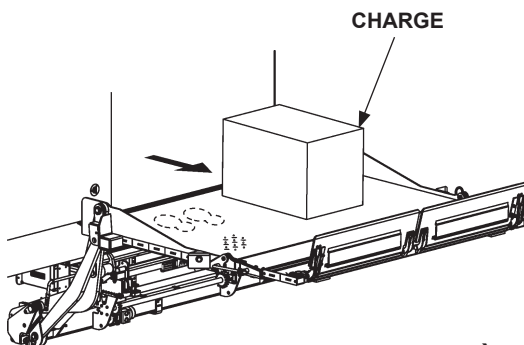


**DÉCHARGER LA PLATE-FORME À HAUTEUR DE PLANCHER**  
FIG. 22-2

## **AVERTISSEMENT**

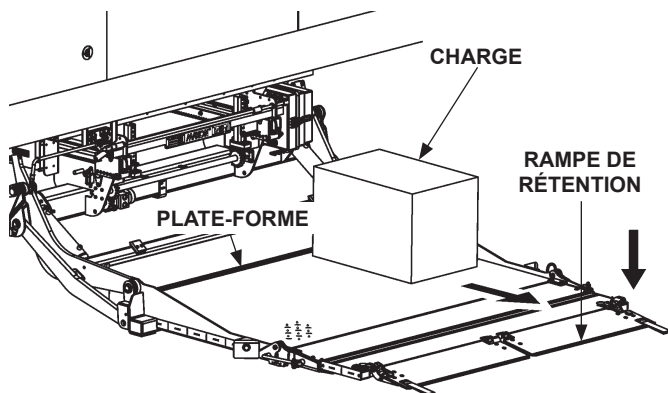
**Tirer la charge hors du véhicule vers la plate-forme peut vous faire chuter de la plate-forme et entraîner de graves blessures. Lors du déchargement du véhicule, il faut toujours pousser la charge vers l'extérieur sur la plate-forme.**

15. Chargez la plate-forme à hauteur de plancher comme montré ci-après. Poussez la charge hors de la carrosserie du véhicule vers le centre de la plate-forme, la partie la plus lourde étant dirigée vers la carrosserie de la remorque (**FIG. 23-1**). Si vous vous tenez debout sur la plate-forme avec la charge, placez-vous dans la zone où se trouvent les empreintes de pas indiquée sur le dessin et respectez l'**AVERTISSEMENT** de la page précédente.



**CHARGER LA PLATE-FORME À  
HAUTEUR DE PLANCHER  
FIG. 23-1**

16. Abaissez la plate-forme jusqu'au niveau du sol (**FIG. 23-2**). Si le véhicule en est équipé, tournez la rampe de rétention (une ou plusieurs) en position de rétention (**FIG. 23-2**). Puis déplacez la charge hors de la plate-forme.



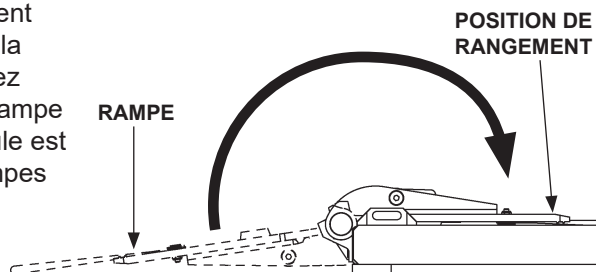
**DÉCHARGER LA PLATE-FORME AU NIVEAU DU SOL  
FIG. 23-2**

## FONCTIONNEMENT – suite

### ⚠ AVERTISSEMENT

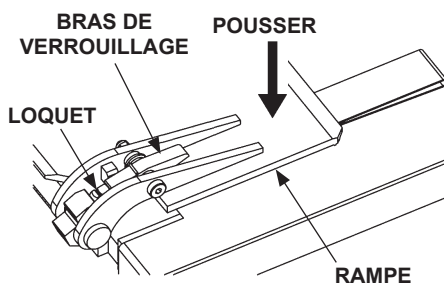
**N'actionnez jamais le commutateur de commande lorsque vous pliez l'élément rabattable ou la rampe de rétention.**

17. Pour procéder au rangement, faites pivoter la rampe de rétention en position de rangement comme indiqué sur la (FIG. 24-1). Répétez l'opération pour la rampe gauche, si le véhicule est équipé de deux rampes de rétention.



**ROTATION DE LA RAMPE EN POSITION RANGÉE (CÔTÉ DROIT MONTRE)  
FIG. 24-1**

18. Poussez la rampe de rétention vers le bas dans le loquet (FIG. 24-2). Assurez-vous que le bras de verrouillage est complètement verrouillé dans le loquet (FIG. 24-2). Répétez l'opération pour la rampe gauche, si le véhicule est équipé de deux rampes de rétention.



**PLIER LA RAMPE DE RÉTENTION (CÔTÉ DROIT MONTRE)  
FIG. 24-2**



## ATTENTION

Pour éviter d'endommager le hayon et le véhicule, le hayon ne doit pas entrer dans le véhicule ou en sortir si la plate-forme n'est pas à une certaine hauteur. Pour permettre ce mouvement rentrant et sortant, assurez-vous que la plate-forme se trouve à environ 15 cm au-dessus du sol à son point le plus bas.

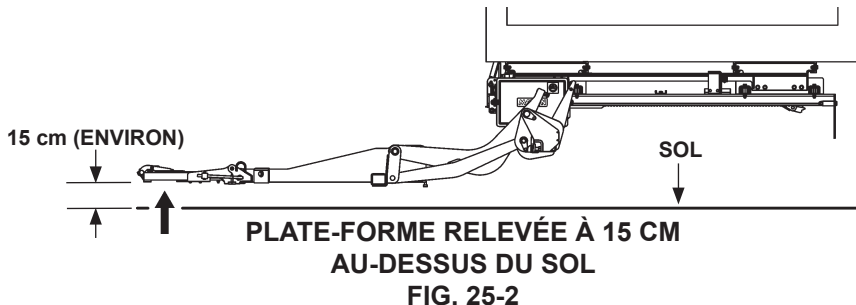
**REMARQUE :** Si nécessaire, relâchez l'interrupteur à bascule pour arrêter le mouvement de la plate-forme.

19. Maintenez l'interrupteur à bascule Haut-Bas en position **HAUT (FIG. 25-1)** jusqu'à ce que la plate-forme soit à environ 15 cm du sol (**FIG. 25-2**).

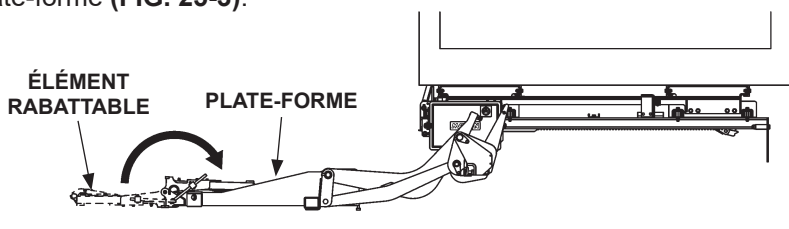
INTERRUPTEUR À  
BASCULE HAUT-BAS



**HAUT**  
**FIG. 25-1**



20. Pliez l'élément rabattable sur le dessus de la plate-forme (**FIG. 25-3**).



**REPLIER L'ÉLÉMENT RABATTABLE**  
**FIG. 25-3**

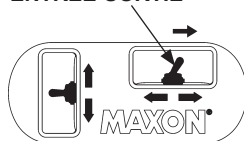
## FONCTIONNEMENT – suite

### ATTENTION

Pour éviter d'endommager le hayon et le véhicule, la plate-forme ne doit pas être relevée en position de rangement si le hayon n'est pas **TOTALEMENT** sur les butées d'arrêt intérieures. Pour que la plate-forme puisse être relevée, assurez-vous que le hayon se trouve aux butées d'arrêt intérieures.

21. Pour ranger le hayon, maintenez l'interrupteur à bascule Entrée-Sortie en position **ENTRÉE** (FIG. 26-1). Laissez ensuite le hayon aller jusqu'à la butée intérieure comme indiqué sur la FIG. 26-2. Le mouvement de la poignée de déverrouillage du loquet (FIG. 26-2A) indique que le dispositif coulissant est verrouillé.

INTERRUPTEUR  
ENTRÉE-SORTIE



**ENTRÉE**  
FIG. 26-1

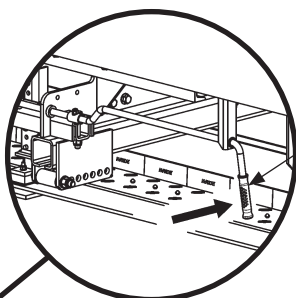
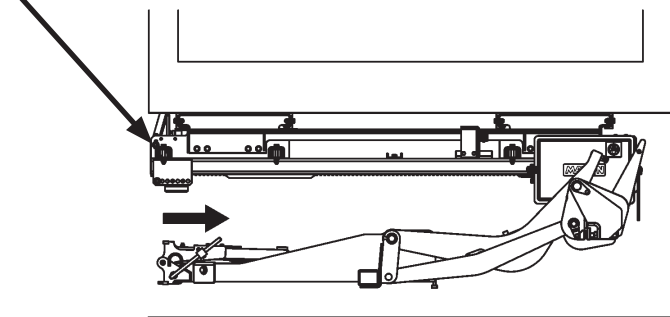


FIG. 26-2A

POIGNÉE DE  
DÉVERROUILLAGE  
DU LOQUET



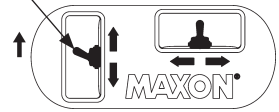
**RENTRE LA PLATE-FORME EN LA  
FAISANT COULISSER POUR LA RANGER**  
FIG. 26-2

## ATTENTION

La plate-forme doit être rangée contre le châssis sous pression hydraulique.

22. Maintenez l'interrupteur à bascule Haut-Bas en position **HAUT** (FIG. 27-1) jusqu'à ce que la plate-forme soit relevée et positionnée contre les butoirs (FIG. 27-2 et 27-2A). Relâchez ensuite l'interrupteur à bascule. Les lumières clignotantes de la plate-forme s'éteignent.

INTERRUPTEUR À  
BASCOULE HAUT-BAS



**HAUT**  
FIG. 27-1

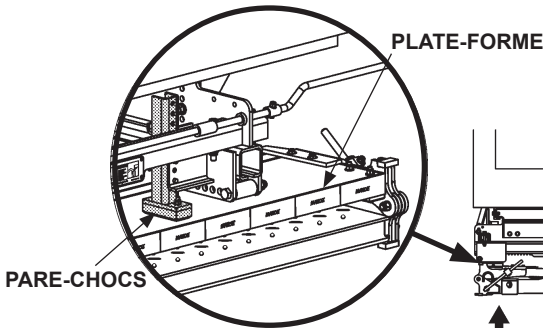


FIG. 27-2A

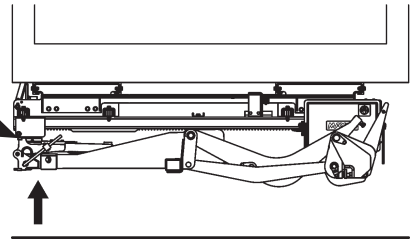
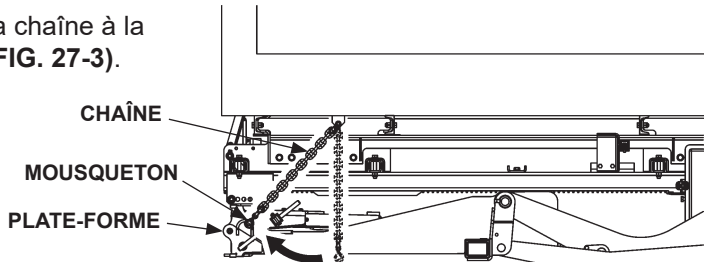


FIG. 27-2

## ⚠ ATTENTION

Assurez-vous que le hayon est attaché avec la chaîne avant de déplacer le véhicule. Il pourrait en résulter des blessures et un endommagement de l'équipement.

23. Accrochez la chaîne à la plate-forme (FIG. 27-3).

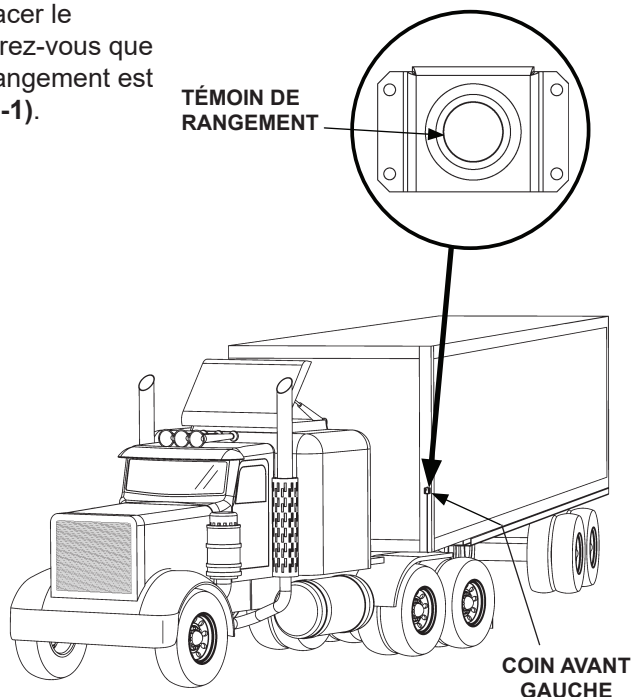


**ATTACHER LE HAYON AVEC LA CHAÎNE**  
FIG. 27-3

## FONCTIONNEMENT – suite

**REMARQUE :** Le témoin de rangement s'allume lorsque le hayon n'est pas en position rangée.

24. Avant de déplacer le véhicule, assurez-vous que le témoin de rangement est éteint (**FIG. 28-1**).



**AVANT DE LA REMORQUE**  
**FIG. 28-1**

